



PASQUART

KUNSTVEREIN BIEL
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

Einladung zum Kunst-Ausflug: Samstag 20. Oktober 2018 nach Lugano und Barbengo

Liebe Mitglieder des Kunstvereins Biel

Diesmal reisen wir in den Süden. In Lugano besuchen wir das neue Kunstmuseum LAC in bester Lage am See. Nach dem gemeinsamen Mittagessen fahren wir mit einem Bus nach Barbengo, wo wir zusammen das Architekturjuwel, die Casa Sciarredo, besichtigen werden.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldung bis zum 20. September bei info@kunstverein-biel.ch.

Treffpunkt: Samstag, 20. Oktober, 10.20h Bahnhof Lugano oder um 11h vor dem LAC am See. Abschluss der geführten Veranstaltung ist um 17.30h Bahnhof Lugano.

Für Zugreisende: Biel ab 06.44h, Lugano an 10.17h. Retour: Lugano ab 17.42h, Biel an 21.13h.

Unkostenbeitrag pro Person Fr. 50.- für die Führungen und das Essen. Die Anreise geht auf eigene Kosten. Es ist zu berücksichtigen, dass die Casa nur zu Fuss auf einem steilen Waldweg erreichbar ist (ca. 15 Min.).

Wir freuen uns auf einen herbstwarmen Kulturtag im Sottoceneri.

Der Vorstand Kunstverein Biel

Organisation: Fraenzi Neuhaus / fraenzi@fraenzineuhaus.ch / 078 789 24 13

Weitere Infos unter: www.fondazione-sciaredo.ch; www.amici-sciaredo.ch; www.luganolac.ch



Texte en français →



PASQUART

KUNSTVEREIN BIEL
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

Invitation à l'excursion d'art: Samedi 20 octobre 2018 à Lugano et Barbengo

Chères et chers membres de la Société des Beaux-Arts Bienne

Cette année nous irons au Sud. À Lugano nous visiterons le nouveau musée d'art LAC avec sa situation magnifique au bord du lac. Après avoir déjeuné ensemble, nous prendrons le bus pour Barbengo où nous aurons le privilège de visiter un joyau de l'architecture, la Casa Sciarredo.

Le nombre de participants est limité. Inscriptions jusqu'au 20 septembre à info@kunstverein-biel.ch.

Point de rencontre: Samedi 20 octobre, 10h20 à la gare de Lugano ou à 11h devant le musée LAC. Fin des événements guidés est à 17h30 à la gare de Lugano.

Voyageurs en train: Départ de Bienne 06h44, arrivée à Lugano 10h30. Retour: départ de Lugano 17h42, arrivée à Bienne 21h13.

Participation aux frais pour le déjeuner et les visites guidées: Fr. 50.-. Le voyage jusqu'à Lugano est individuel. Il est à noter que la Casa est atteignable à pied uniquement et par un chemin forestier raide (env. 15 min.).

Nous nous réjouissons pour une belle journée d'automne dans le Sottoceneri.

Le comité de la Société des Beaux-Arts Bienne

Organisation: Fränzi Neuhaus / fraenzi@fraenzineuhaus.ch / 078 789 24 13

Plus d'informations: www.fondazione-sciaredo.ch; www.amici-sciaredo.ch; www.luganolac.ch.



Text auf Deutsch →